

## Betriebsanleitung Kranwaage OCS / COM

### ANFORDERUNGEN FÜR DEN OPTIMALEN BETRIEB

Um die bestmöglichen Messresultate zu erhalten empfehlen wir, die Kranwaage nach untenstehenden Angaben zu installieren und zu benützen:

- Die Waage nicht überlasten; dies könnte die Messzelle beschädigen und den Garantieanspruch aufheben.
- Messobjekte nicht zu lange hängen lassen, dies könnte die Genauigkeit der Waage und die Lebensdauer der Messzelle reduzieren.
- Vor jeder Benützung Aufhängering und Aufhängeöse kontrollieren. Regelmässig Klammern, Bolzen und Schrauben kontrollieren.
- Häufig die Batterie überprüfen. Wenn die Waage entladen ist, sie mit dem mitgelieferten Ladegerät aufladen.
- Die Waage nicht im Regen benützen und sie nur regengeschützt einsetzen.
- Die Waage nicht giftigen und korrosiven Gasen aussetzen.
- Die Waage in trockenem und gut durchlüftetem Ort installieren; nicht direktem Sonnenlicht aussetzen.
- Nicht versuchen die Waage selbst zu reparieren ; Lieferant kontaktieren.

### TECHNISCHE ANGABEN

Genauigkeitsklasse	Classe III - Equivalent à OIML R76
Tarabereich	100% F.S.
Nullbereich	4% F.S.
Stabilisierungszeit	≤10 Sekunden
Überlastangabe	100% F.S. + 9e
Maximale Sicherheitslast	125% F.S.
Bruchlast mechanisch	400% F.S.
Batteriedauer	80 h ~ 200 Stunden mit Batterie 6V/10Ah 60 h ~ 100 Stunden mit Batterie 6V/5Ah 60 h ~ 100 Stunden mit Batterie 6V/3.2Ah
Batterie aufladbar	Batterie aufladbar von 6V/10Ah o. 6V/5Ah ó 6V/3.2Ah
Umgebungstemperatur für Benützung	- 10°C ~ + 40°C
Feuchtigkeitsbereich	≤90% at 20°C
Display	LED 1.5 inch (38.1mm) ultra-Beleuchtung LED 1.2 inch (30mm) ultra-Beleuchtung

### INBETRIEBNAHME

1. Während 1 Sekunde die  Taste drücken um die Waage einzuschalten.
2. Das Display macht zuerst einen Selbsttest; zweimal blinkt Folgendes auf:

8.8.8.8.

3. Das Display zeigt die maximale Belastbarkeit an. Z.B. für Modell 5To = 5000 kg.

5000

4. Die Waage kontrolliert die Spannung der Batterie. Wenn die Batterie gut ist, blinkt das Symbol der Batterie zweimal:

U 6.50

### **BEMERKUNG :**

Die Waage muss mit der Batteriestärke zwischen 6.80V und 5.80V arbeiten.  
Wenn nötig Batterie aufladen.

5. Dann gibt der Bildschirm die Betriebsbereitschaft an und die Ablesung geht auf Null.



6. Wenn die Einstellung erfolgt ist, ist die Waage für den Gebrauch bereit.

### **NULL-FUNKTION**

1. Für den Fall, dass kein Objekt an der Waage hängt und auf dem Display kein Null-Wert erscheint, auf die Taste  der Waage, oder auf das Zeichen  der Funksteuerung drücken.

2. Auf dem Display erscheint ("0", "0.0" oder "0.00" entsprechend dem gewählten Einsatz-Modus) und die Anzeige Null ist aktiviert:  ZERO

0

### **BETRIEBSBEDINGUNG**

Auf der Waage darf nicht der Modus HOLD erscheinen, sonst blinkt die Fehlanzeige .

Die Waage muss stabil sein, sonst blinkt die Fehlanzeige: U n S t b :

Die Waage muss im manuellen Nullbereich sein, sonst blinkt die Fehlanzeige .

### **FUNKTION TARA**

1. Um eine Tara einzugeben, auf die Taste  oder auf die Taste der Funksteuerung .

drücken.

### Seite 3

2. Die Waage speichert den Wert der Tara und geht automatisch zum Netto-Gewicht.

Die Waage berücksichtigt die eingestellten Messungen und alle weiteren Wägungen sind Ableitungen vom Wert der Tara.

3. Die Anzeige Tara  TARE ist aktiviert.

4. Die Display-Anzeige ist auf Null ("0", "0.0" oder «0,00»), gemäss dem gewählten Modus.



### BETRIEBSBEDINGUNG

Die Waage darf nicht den Modus HOLD anzeigen, sonst blinkt die Fehlanzeige hold

Die Waage muss stabil sein, sonst blinkt die Fehlanzeige UnStb

Die Messlast muss über Null sein, sonst blinkt die Fehlanzeige -----

Die Messlast muss weniger als 100% der maximalen Wägekapazität der Waage sein. -----

Die Waage muss im Modus Bruttogewicht sein, sonst wird dieser Vorgang als Null-Tara erkannt.

### BEMERKUNG

Wenn die Tara realisiert wird, vermindert sich das Messgewicht der Waage. Z. B. wenn eine Tara von 1000 kg realisiert wird, und die max. Messlast der Waage ist 5000 kg, verbleiben nur 4.009 kg des zur Verfügung stehenden 5000 kg Messbereiches. (5000 - 1000 +9 kg) zur Messung.

### TARA AUFHEBEN

1. Um die Tara aufzuheben auf die Taste  der Waage drücken oder auf die Taste  der Funksteuerung. ( wenn die Waage im Modus Nettogewicht ist.)

2. Die Waage kehrt zum Bruttogewicht zurück und löscht den Tara-Wert.

3. Die Anzeige Tara  TARE ist deaktiviert und erlischt.

### BETRIEBSBEDINGUNG

Die Waage darf nicht im Modus HOLD sein, sonst blinkt die Fehlanzeige hold.

Die Waage muss im Modus Nettogewicht sein, sonst würde diese Einstellung als aktive Tara erkannt.

### FUNKTION HOLD

1. Damit das Messgewicht auf dem Display in der Funktion HOLD verbleibt, auf die Taste  der Waage drücken oder auf die Taste  der Funksteuerung.

2. Um die Funktion HOLD zu deaktivieren, von neuem auf die Taste  der Waage, oder auf die Taste  der Funksteuerung drücken.

3. Wenn die Anzeige  HOLD aktiviert ist, bedeutet dies, dass alle ausgeführten Messungen sich unter der Funktion HOLD realisieren ( das Gewicht bleibt auf dem Display ersichtlich.)

4. Wenn die Anzeige  HOLD deaktiviert ist, bedeutet dies, dass alle ausgeführten Messungen sich normal realisieren. ( das Gewicht bleibt **nicht** auf dem Display ersichtlich.)

**BETRIEBSBEDINGUNG**

Um die Funktion HOLD zu aktivieren, muss die Waage stabil sein, sonst blinkt die Anzeige:

U5t nb.

**ABSCHALTEN DER WAAGE**

1. Um die Waage abzuschalten 2 Sekunden auf die Taste  der Waage drücken, oder auf die Taste  der Funksteuerung.
2. Die Waage überprüft den Zustand der Batterie.
3. Das Display zeigt den Zustand der Batterie zweimal an.

U 6.5 0

4. Der Display zeigt die Abschaltung OFF an:

o f f

**BEDINGUNGEN**

Die Waage muss im Modus Wägen sein, andernfalls realisiert sich die Abschaltung nicht.

**BESCHREIBUNG DER TASTATUR DER WAAGE**

	 ON/OFF	 NULL	 TARA	 HOLD	 F
Abschaltung	Eingeschaltet				
Wäge-Modus	Abschaltung	Null	Tara aktiviert	Hold	2nd
			Tara gelöscht		
2° Modus	Sortir	Display Einheit	Tara anpassen	System Konfiguration	Passwort
Passwort	Sortir	↑	→	bestätigen	
Tara einstellen	Sortir	↑	→	bestätigen	
System Konfiguration	Salir	↑	→	bestätigen	Enregis- trer

**BESCHREIBUNG DER TASTATUR DER FUNKSTEUERUNG**

	Passwort	2. Funktion	Mode Repos	Mot de passe	Tara einstellen	System Konfiguration
	Null	Einheit	Allumé	↑	↑	↑
	Activer Tare	Ajustage Tare	Allumé	→	→	→
	Annuler Tare					
	Hold	Système Configuration	Allumé	bestätigen	bestätigen	bestätigen
	Total	Résolution	Allumé	↓	↓	↓
	Letztes löschen	Total löschen	Allumé	←	←	←
	Total ersichtlich	Messung Batterie	Allumé			
	Modus Preis	Preis anpassen	Allumé			
	Abschaltung	Sortir	Allumé	Sortir	Sortir	Sortir
	2. Funktion	Mot de passe	Allumé			Sortir

**EINGEBEN VON ZAHLENWERTEN**

Das Eingeben von Zahlen ist nötig, um das Passwort einzugeben; oder den Tara-Wert.

Um die Zahlenwerte, Ziffer blinkt, zu vergrössern, auf die Taste  der Waage, oder auf die  Taste der Funksteuerung drücken.

Um die Zahlenwerte zu verkleinern, auf die Taste  der Funksteuerung drücken.

Um sie nach rechts zu verschieben, ( Zahl die blinkt ) auf die Taste  der Waage und auf die Taste  der Funksteuerung drücken.

Um sie nach links zu verschieben (Zahl die blinkt), auf die Taste  der Funksteuerung drücken.

**HOLD**

Um die eingegebenen Zahlen zu bestätigen, auf die Taste  der Funksteuerung drücken.

der Waage und die Taste

SEITE 6

## BASIS-FUNKTIONEN

### WÄGE-MODUS

Wenn die Waage richtig angeschlossen ist, ist sie im Wäge-Modus und es ist nicht nötig, auf irgend eine Taste zu drücken, um sie zu gebrauchen.

Im Wägemodus misst die Waage das aufgehängte Messobjekt und zeigt das Gewicht auf dem Display an. Bei Überschreitung der Nutzlast der Waage erscheint auf dem Display folgende Fehlanzeige:

o u L d

### NETTO / BRUTTO - GEWICHT

1. Im Modus Nettogewicht erscheint das Zeichen für Tara.  TARE
2. Im Modus Bruttogewicht erscheint das Zeichen für Tara  TARE nicht .

Ein Fehlermodus ist immer im Bruttogewicht.

**Bemerkung** : Im Nettogewicht ist die Null-Funktion nicht anzeigbar.

### MODUS ALLE WÄGUNGEN ANZEIGEN

1. Im Wägebereich auf die Taste  der Funksteuerung drücken.
2. Für alle Visualisationen blinkt das Display um sich vom Wägemodus zu unterscheiden.
3. Der Wert der totalen Summe verschiedener Wägungen kann höher sein, als die 5 verfügbaren Zahlen auf dem Display. In diesem Fall ist die Anzeige auf dem Display nicht korrekt und das Total wird in zwei Teilen registriert.

**Zum Beispiel:** Der Wert beläuft sich auf « 129235.0 », Das Display zeigt nur die letzten Zahlen des Totals an:

9 3 2 5 . 0

Um die ersten Zahlen des Totals ersichtlich zu machen, auf die Taste  der Waage und die Taste  der Funksteuerung drücken:

0 0 0 1 2

**Bemerkung** : Wenn man den Modus aller Visualisationen benützt, sind andere Funktionen nicht verfügbar.

Seite 7

## BEREITSCHAFTSMODUS / STAND BY

In diesem Modus wird das Display dunkler und spart Energie. Diese Funktion ist immer aktiv und es ist nicht nötig, auf irgend eine Taste zu drücken.

## ZWEITE FUNKTION DER TASTATUR (2. MODUS)

Der zweite Modus ist programmiert um eine zweite Funktion den Tasten der Funksteuerung zuzuordnen, indem man verschiedene Tastenkombinationen drückt, werden verschiedene andere Funktionen aktiv.

Um die zweite Funktion im Wägebereich einzustellen, auf die Taste  der Waage und auf die Taste  der Funksteuerung drücken.

Im zweiten Modus arbeitend zeigt der Display blinkend folgende Mitteilung an und wartet darauf, dass der Benutzer die gewünschte Tastenkombination eingibt.

2nd

## PASSWORT

Um einen dieser Bereiche zu erreichen ist ein entsprechendes Passwort nötig.

1. Auf die Taste  der Waage drücken und auf die Taste  der Funksteuerung.
2. Das Display zeigt die Mitteilung P0000 an, darauf wartend, dass der Benutzer das korrekte Passwort eingibt..

P0000

## BEDINGUNGEN

Die Waage darf nicht im Modus HOLD sein, sonst blinkt die Fehlanzeige h o l d .

Wenn das Passwort nicht korrekt ist, erscheint ebenfalls die blinkende Fehlanzeige **h o l d** und die Waage geht automatisch in den Wägebereich zurück.

## MEHRERE WÄGUNGEN SPEICHERN

1. Um eine Serie von Wägungen zu speichern muss man auf die Taste 
2. Funksteuerung drücken.

3. Das Gewicht des Messobjektes wird zum gespeicherten Total zugerechnet.

Seite 8

4. Das Display zeigt folgende Mitteilung an : das heisst, dass das neu gemessene Gewicht zugezählt und gespeichert ist :

ACC

**BEDINGUNGEN :**

Die Waage darf nicht im Modus HOLD sein, sonst erscheint die blinkende Fehlanzeige [hold].

Die Waage muss stabil sein, sonst erscheint die blinkende Fehlanzeige [UnStb].

Das Messgewicht muss höher sein als (« 0 », « 0.0 » oder « 0.00 »), gemäss Stellenwert, sonst erscheint die Fehlanzeige [-----].

Vor einer neuen Wägung muss das Display auf Null sein, sonst erscheint die Anzeige [InULd].

**Bemerkung :**

Eine Addition geschieht immer auf der Basis des angezeigten Gewichtes, folglich werden die Ablesungen von Brutto- und Nettogewicht zum selben Total mitgezählt.

**TOTAL ALLER SPEICHERUNGEN**

Um die totale Endgewichtsanzeige zu erhalten muss auf die Taste  der Funksteuerung gedrückt werden.

Der Bildschirm zeigt das **Total** an: z.B. 3205 kg.

3205

**BEDINGUNGEN:**

Die Waage darf nicht im Modus HOLD sein, sonst erscheint die blinkende Fehlanzeige [hold].

Das **Total** muss höher sein, als (« 0 », « 0.0 » oder « 0.00 »), gemäss Stellenwert), sonst erscheint die blinkende Fehlanzeige [noACC].

**WIE DIE LETZTE ADDITION RÜCKGÄNGIG MACHEN**

1. Um die letzte Addition einer Wägung aufzuheben, auf die Taste  der Funksteuerung drücken.
2. Das Display gibt folgende Mitteilung, dass die Addition aufgehoben ist :

DEL

**BEDINGUNGEN :**

Die Waage darf nicht im Modus HOLD sein, sonst erscheint die blinkende Fehlanzeige [hold]

Das **Total** muss höher sein, als (« 0 », « 0.0 » oder « 0.00 », gemäss Stellenwert), sonst erscheint die blinkende Fehlanzeige [noDEL].

**WIE SIND ALLE GESPEICHERTEN ZUGEZÄHLTEN WÄGUNGEN AUFZUHEBEN**

Um alle gespeicherten addierten Wägungen zu löschen, auf die Taste  der Waage und die Taste  der Funksteuerung drücken.

Auf dem Display erscheint folgende Mitteilung, dass das Total gelöscht ist:

CLEAR

**BEDINGUNGEN :**

Die Waage darf nicht im Modus HOLD sein, sonst erscheint die blinkende Fehlanzeige [hold].

**MESS-EINHEITEN**

1. Um eine Messeinheit zu ändern, muss auf die Taste  und die Taste  der Waage gedrückt werden, oder auf die Tasten  +  der Funksteuerung.
2. Der Bildschirm wechselt zwischen **kg und lb**.
3. Die Messeinheit ändert blinkend und die Waage geht in den Wägebereich zurück.

UNPG  
UNLB

Wenn die gewünschte Messeinheit **lb** ist, kommt die Anzeige:  lb

Wenn die gewünschte Messeinheit **kg** ist, kommt die Anzeige:  kg

**KONDITIONEN :**

Die Waage darf nicht im Modus HOLD sein, sonst erscheint blinkend die Fehlanzeige [hold]

Die Waage muss im Modus Bruttogewicht sein, sonst erscheint blinkend die Fehlanzeige hOLd.

Seite 10

## TARA-EINSTELLUNG

1. Um zur Tara-Einstellung zu gelangen, muss die Waage im Brutto-Modus sein.
2. Auf die Tasten **F** und **→T←** der Tastatur der Waage drücken, oder auf die Tasten  und  der Funksteuerung.
3. Um die Zahlen einzugeben, auf die Tasten der Waage **→0←** + **→T←** drücken, oder auf die Tasten  und  der Funksteuerung.
4. Um den eingegebenen Wert zu bestätigen, auf die Taste **HOLD** der Waage, oder auf die Taste  der Funksteuerung drücken.
5. Die Waage addiert den eingegebenen Wert der Tara und geht automatisch zum Netto-Gewicht. Alle ausgeführten Wägungen sind Ableitungen des Wertes der Tara.
6. Das Display zeigt gemäss Einteilung an : "00000", "0000.0" oder "000.00" und die erste Zahl blinkt, darauf wartend, dass der Benutzer den Wert eingibt ( welchen Wert ?)

00000

## **BEDINGUNGEN**

Die Waage darf nicht im Modus HOLD sein, sonst blinkt die Fehlanzeige hOLd .

Die Waage muss im Modus Brutto-Gewicht sein, sonst blinkt die Fehlanzeige TARE .

Der Wert der Tara muss höher sein, als 0, 0.0 oder 0.00 (gemäss Stellenwert), sonst blinkt die Fehlanzeige ----- .

Der Wert der Tara muss weniger sein, als die maximale Messlast der Waage, sonst blinkt die Fehlanzeige ----- .

## AKTIVIERUNG DES STELLENWERTES

1. Um das Gewünschte auszuwählen, auf die Tasten  +  der Funksteuerung drücken.
2. Das Display zeigt das Gewünschte in fallender Reihenfolge, wie folgt an: 5kg, 2kg, 1kg ( verfügbare Stellenwerte sind : 0.01 kg oder lb à 50 kg oder lb, entsprechend der Messkapazität der Waage.

4. Wenn alles gewählt ist, wird die Waage sich einstellen.

E 5

4. Um die Geschwindigkeit anzupassen, kann der Wert der Automatik gewechselt werden.

### **BETRIEBSBEDINGUNGEN**

Die Waage darf nicht im Modus HOLD sein, sonst blinkt die Fehlanzeige `hold` .

### **BEMERKUNG**

- Ein hoher Stellenwert ergibt eine grössere Genauigkeit der Ablesung, aber die Waage benötigt mehr Zeit um sich zu stabilisieren. Um der Norm OIML R76 zu entsprechen, hat diese Kranwaage die beste Leistung zwischen 2000 und 3000 Teilungen.
- Die Änderung des Stellenwertes ändert den Bereich der Überlast der Waage. Wenn der Stellenwert der Waage 3000 kg 0,5 kg ist, hat die Überlast ein Gewicht von 3004.5 kg ( $3000+9*0.5$ ), hingegen mit dem richtigen normalen Stellenwert tritt die Überlast bei 3009 ( $3000+9*1$ ) ein.
- Der normale Stellenwert der unbelasteten Waage stellt sich von neuem wieder ein, wenn die Waage eingeschaltet wird, oder er folgt dem Einstellungs-Modus. Um die geänderten Einstellungen für weitere Wägungen zu erhalten, ist es nötig, die Funktion des Konfigurations-Systems zu benützen..

### **KONTROLLE DER BATTERIE**

1. Um den Zustand der Batterie zu prüfen, auf die Tasten  +  der Funksteuerung drücken.
2. Das System prüft den Zustand der Batterie und der inneren Beleuchtung.
3. Der Display zeigt den Wert der Batterie an : z.B. 6.42 V.

U 6.42

### **KONDITIONEN**

Die Waage darf nicht im Modus HOLD sein, sonst blinkt die Fehlmeldung `hold` .

### **KONFIGURATIONS-SYSTEM**

1. Um zum Konfigurationssystem zu gelangen, auf die Tasten **HOLD** + **F** der Tastatur der Waage drücken, oder auf die Tasten  und  der Funksteuerung.

2. Um die Zahlen einzugeben, auf die Tasten  +  der Tastatur der Waage, oder auf die Tasten  +  der Funksteuerung drücken.

3. Um den eingegebenen Wert, oder das Passwort zu bestätigen, auf die Taste der Waage  , oder auf die Taste  der Funksteuerung drücken.

5. Um das Konfigurations-System zu erhalten **und** auszutreten, auf die Taste der Waage  , **oder** auf die Taste  der Funksteuerung drücken.

5. Um aus dem Konfigurations-System auszutreten, ohne es zu erhalten, auf die Taste  der Waage, oder auf die Taste  der Funksteuerung drücken.

Im Konfigurations-System kann der Benutzer folgende Funktionen gemäss seinen Bedürfnissen einstellen : Hohe Auflösung, Auto-Abschaltung, Bereitschafts-Modus / Stand By, Helligkeit / Frequenz des Display, Hell- oder Dunkel-Filter. etc.

6. Das Display bestätigt das Konfigurations-System indem folgende Anzeige erscheint :

SETUP

### KONDITIONEN

Die Waage darf nicht im Modus HOLD sein, sonst blinkt die Fehlanzeige  .

### EINSTELLUNG DES STELLENWERTES

Die Einstellung des Stellenwertes, beschrieben in diesem Abschnitt und die Aktivierung des Stellenwertes, beschrieben auf Seite 10 betrifft dieselbe Funktion ; der Unterschied ist nur, dass die Konfiguration des Stellenwertes dazu dient, ihn im gewählten Bereich für alle eingegebenen Angaben zu erhalten, auch wenn die Waage abgeschaltet ist. Für den Fall, dass die Funktion der Einstellung im gegebenen Moment aktiviert ist, wenn die Waage abgeschaltet ist, löscht sich die Wahl und die Waage erreicht die normale unbelastete Einstellung.

E I

### EINSTELLUNG DER AUTO-ABSCHALTUNG

Die Funktion der Autoabschaltung erhöht die Lebensdauer der Batterie und verhindert, dass der Benutzer die Waage nach dem Gebrauch eingeschaltet lässt.

Wenn einmal die im voraus festgelegte Zeit abgelaufen ist, stellt die unbenützte Waage automatisch ab.

Die automatische Abschaltung kann man programmieren von 1 à 99 Minuten. Wenn man nicht will, dass die Waage automatisch abstellt, muss man die Funktion „00“ konfigurieren.

Unbelastet stellt die Waage dann automatisch nach 15 Minuten ab.

Seite 13



### **BEREITSCHAFTS-MODUS / STAND BY**

Um die Lebensdauer der Batterie zu erhöhen, schaltet die Waage automatisch in den Bereitschafts-Modus, wenn keine Aktion mehr stattfindet, oder wenn das Gewicht stabil ist. Die Waage arbeitet dann mit reduziertem Stromkonsum.

Die Zeiteinstellung dazu kann sich von 1 à 99 Minuten programmieren. Wenn dann die eingestellte Zeit abgelaufen ist, verdunkelt sich der Display automatisch.

Wenn man diese Funktion deaktivieren möchte, muss man die Waage im Bereich „00“ konfigurieren.

Unbelastet ist der Bereitschaftsmodus der Waage 30 Sekunden.



### **AUFLEUCHTEN DES DISPLAY**

Bei geringer Helligkeit des Display verlängert sich die Lebensdauer der Batterie.

Drei mögliche Helligkeiten stehen zur Verfügung: 1 bis 3.

Niveau 1 ist die schwächste, Niveau 3 die stärkste Beleuchtung.

Normalerweise funktioniert die Waage im Niveau 2.



### **SCHNELLIGKEIT DER ANZEIGEN**

Mit dieser Funktion ermöglicht der Display verschiedene Geschwindigkeiten der Ablesung.

Es gibt 5 verfügbare Geschwindigkeiten, von 0 bis 4.

Mit Nummer 4 ist die Ablesung des Display langsam, mit Nummer 0 schnell.

Normalerweise arbeitet der Display in der Funktion 1.



## KONFIGURATION DES FILTERS

Man kann 6 verschiedene Filter konfigurieren. Diese Funktion erleichtert die Messwägungen die sich bewegen:

Niveau 0 = Ohne Funktion

Niveau 1 = Sehr schwache Bewegung

Niveau 2 = Schwache Bewegung

Niveau 3 = Starke Bewegung

Niveau 4 = Sehr starke Bewegung

Normalerweise ist die Waage im Niveau 2 konfiguriert.

5 6 6 2

## BEMERKUNG

- Der hohe Stellenwert ergibt eine grössere Genauigkeit der Wägungen, aber die Waage hat länger um sich zu stabilisieren. Die Waage ist gemacht, um in der Norm OIML R76 zu arbeiten, wo die beste Leistung mit der Teilung 2000 und 3000 erreicht wird.

## KONFIGURATION ZUR FUNKVERBINDUNG

1. Auf die Tasten  +  der Funksteuerung drücken.
2. Um die Zahlen einzufügen, auf die Tasten  +  der Tastatur der Waage drücken, oder auf die Tasten  +  der Funksteuerung.
3. Um den eingegebenen Wert und das Passwort zu bestätigen, auf die Taste  der Waage drücken, oder auf die Taste  der Funksteuerung.
4. Um den Wert zu erhalten und ihn im Konfigurationssystem hervorzuholen, auf die Taste  der Waage, oder auf die Taste  der Funksteuerung drücken.
5. Um den Wert anzuzeigen, ohne ihn zu erhalten, auf die Taste  der Waage, oder auf die Taste  der Funksteuerung drücken.

Der Benutzer kann die Art der Verbindung in der Reihenfolge der Waage wählen: wie: ON/OFF, schnelle Verbindung, Richtungen der Verbindung, Abschaltsignal etc.

6. Das Display zeigt die Anzeige :

Coñ

Seite 15

### KONDITIONEN

Die Waage darf nicht im Modus HOLD sein, sonst blinkt die Fehlanzeige hold .

### VERBINDUNG MIT ON / OFF

Der Stecker (der Anschluss) der Waage wird durch die Funktion ON/OFF kontrolliert. Wenn der Anschluss RS232 aktiviert ist, übermittelt die Waage die Verbindung entsprechend; wenn er nicht aktiviert ist, ist keine Verbindung vorhanden. Normalerweise ist die Verbindung konfiguriert im „OFF“.

En on

### KONFIGURATION DER SCHNELLIGKEIT DER VERBINDUNG

Es hat 4 Optionen zur Verfügung: 1200bps, 2400bps, 4800bps y 9600bps.

Normalerweise ist die Übermittlung mit 1200bps konfiguriert.

b 1200

### KONFIGURATION DER RICHTUNG

Die Richtung der zu indentifizierenden Einheit kann für mehrfache Anwendung zugeordnet werden.

Man kann 99 Richtungen von 00 bis 99 zuordnen.

Normalerweise ist die Waage mit der Option 00 konfiguriert.

Adr 00

### KONFIGURATION FÜR DIE ART DER ÜBERMITTLUNG

Es gibt 2 Möglichkeiten : « 0 » = fortlaufende Übermittlung und « 1 » = manuelle Übermittlung.

Im Modus « 0 » übermittelt die Waage die Gegebenheiten fortlaufend.

Im Modus „1“ übermittelt die Waage die Gegebenheiten nur, wenn man auf die Taste



der

Funksteuerung drückt.  
 Der Modus für "defekt" ist "0".

Seite 16



## BATTERIE AUFLADBAR

Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, bitten wir, folgende Empfehlungen zu beachten :

- Die Waage ist mit einer 6V Blei-Gel-Batterie gespiesen.
- Um die Batterie herauszunehmen, 2 Schrauben an der Öffnung des Batterie-Abteils aufschrauben und die Batterie herausnehmen und das Kabel der Batterie zur Waage unterbrechen..
- Die Lebensdauer der Batterie beträgt 80 bis 200 Stunden. ( dies hängt von der Beleuchtung des Displays ab)
- Um eine maximale Wirksamkeit der Batterie zu erreichen, ist es empfehlenswert, die automatische Abschaltung und die Funktion: Ruhezustand zu verwenden.
- Die Aufladezeit der Batterie beträgt ca. 6 Stunden.
- Um eine maximale Lebensdauer der Batterien zu erreichen müssen sie zwischen -20°C (-4°F) y +50°C (122°F) gelagert werden. Batterien die entladen sind, müssen alle 3 Monate aufgeladen werden.
- Wenn die Batterie auf 100% aufgeladen ist, ist die Anzeige auf Rot.

## MITTEILUNGEN AUF DEM DISPLAY

Display	Bedeutung	Mitteilung
88888		Eingeschaltet
U 650		Batterieladung
-----		Gewichtsfeststellung
hold	<b>hold</b>	Fixierung der Konfiguration
UnStb	<b>unstabil</b>	Ablesung des Display instabil
-----		Last zu gross, oder ausser Rang
-----		Zu geringe Last
2nd	<b>2nd</b>	Zweite Tastenfunktion fehlt
ouLd	<b>überladen</b>	Überlast
P0000	<b>Passwort</b>	Passwort
Error	<b>Fehler</b>	Passwort nicht korrekt
oFF	Kein Strom	Ausgeschaltet

[ACC]	<b>accumulated</b>	Wägung addiert
[InuLd]	<b>defekt</b>	Addierung nicht möglich
[noACC]	<b>no accumulation</b>	Kein Total
[dEL]	<b>deleted</b>	Letztes Total gelöscht
[nodEL]	<b>no deletion</b>	Total nicht löscher
[CLEAR]	<b>clear</b>	Total gelöscht
[Un PG]	<b>unit kg</b>	Unité configurée à kg
[Un Lb]	<b>unit lb</b>	Unité configurée en lb
[TARE]	<b>tare</b>	Réalisation d'une tare (en mode poids net)
[E 5]		Stellenwert ist 5 kg oder lb
[SETUP]	system <b>setup</b>	Zugang zum Modus Konfiguration
[oFF 10]	auto power <b>off</b>	Automatische Abschaltzeit
[IdL 10]	<b>idle</b>	Bereitschaftsmodus
[br 2]	<b>brightness</b>	Helligkeit des Display
[dISP2]	<b>display frequency</b>	Frequenz des Display
[Stb 3]	<b>stability performance</b>	Niveau des Filters
[End]	<b>end</b>	Registration und Ende ?

**STÖRUNGSHINWEISE**

Symptome	Ursachen	Behebung
Einmal eingeschaltet bleiben die Waage und das Display ohne Anzeige	Batterie entladen	Batterie aufladen
	Batterie defekt	Batterie ersetzen
	Batterie korrodiert	Batterie reinigen
	Starttaste ist nicht richtig gedrückt worden.	Korrekt auf die Taste  drücken und warten bis die Waage hell wird.
Die Helligkeit des Display ist sehr schwach	Batterie leer	Batterie aufladen
Das Display ist uneingeschaltet trotz Tastendruck	Tastatur defekt	Tastatur reinigen
Die Lesbarkeit des Display ist Null	Filter zu hoch	Warten bis die Waage sich stabilisiert
	Filter zu niedrig	Niveau des Filters wechseln
	Die Waage ist feucht	Waage trocknen
	Staub in PCB	Reinigen .... PCB reinigen
Ohne Messobjekt geht das Display nicht auf Null	Die Zuleitung + Speisung ist nicht stabil	Warten bis die Waage warm geht
	Messzelle überlastet Messobjekt zu lange hängen gelassen	warten
Fehler in der Ablesung	Waage nicht auf Null gestellt vor der Wägung	Auf Null stellen bevor Gewicht hängt
	Einstellung unkorrekt	Waage kalibrieren
	Falsche Wägeeinheit gewählt	Richtige Wägeeinheit wählen
Die Batterie ist nicht aufgeladen	Batterie defekt	Batterie wechseln
	Ladegerät defekt	Ladegerät auswechseln
Die Funksteuerung funktioniert nur auf sehr kurze Distanz.	Batterien der Funksteuerung erschöpft.	Batterien in der Funksteuerung wechseln.

